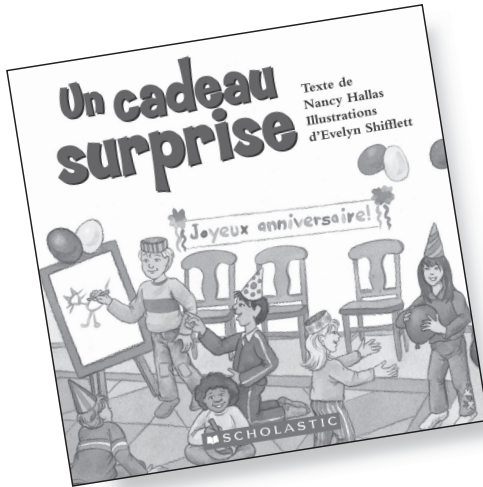




# Un cadeau surprise



Texte de Nancy Hallas

Illustrations d'Evelyn Shiflett

Texte français de Solange Champagne

**Type de texte :** Fiction : narration – histoire réaliste

**Niveau de lecture guidée :** F

**Résumé :** Antonio veut fabriquer un cadeau d'anniversaire pour son ami Vincent. Il fait une piñata avec son grand-père. Cette surprise a un grand succès.

**Nombre de mots :** 256

**Mots fréquents :** a, à, amis, autres, avec, bien, c'est, chez, d'accord, dans, de, des, dit, dois, du, elle, en, enfants, enfin, est, et, grand, il, ils, je, jouent, la, le, les, lui, ma, maman, même, merci, moi, mon, ne, ont, papa, pas, peux, pour, puis, quand, sa, se, ses, son, suis, sur, ton, très, tu, un, une, vais, veut

## Éléments de texte

### Éléments visuels

- ▶ texte faisant partie du milieu ambiant

## Éléments appuyant le texte

- ▶ sujet connu des élèves
- ▶ illustrations qui appuient bien le texte

## Difficultés possibles

- ▶ tirets indiquant un dialogue
- ▶ points d'exclamation et d'interrogation
- ▶ tilde sur le « n » de « piñata »
- ▶ élisions
- ▶ vocabulaire (*anniversaire, fabriquer, lui-même, désolé, grand-papa, travaille, longtemps, d'accord, piñata, suspendre*)

## Première séance de lecture (pages 2 à 9)

### Stratégies de lecture

#### Compréhension

- ▶ tirer des conclusions
- ▶ prédire

#### Travailler avec les mots

- ▶ s'appuyer sur les indices dans les illustrations pour lire les mots inconnus
- ▶ prédire les mots en se fondant sur les indices grapho-phonétiques

### Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ prédire le cadeau d'anniversaire
- ▶ déduire les sentiments de Vincent
- ▶ reconnaître les mots difficiles à l'aide des indices dans les illustrations
- ▶ utiliser les indices graphiques pour prédire les mots

**Conseil pratique :** Lorsque vous évaluez l'apprentissage des élèves, observez-les tout au long de l'activité de lecture guidée, et pas seulement à la fin.



## AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Faire des liens entre le texte et son expérience personnelle

### Acquérir des connaissances préalables

Invitez les élèves à parler des fêtes d'anniversaire auxquelles ils ont assisté. Faites-leur décrire les jeux, les chapeaux, la nourriture, les cadeaux, les sacs-surprises, etc. Distribuez des exemplaires du livre et dites : *Ce livre s'intitule Un cadeau surprise. Il a été écrit par Nancy Hallas et illustré par Evelyn Shifflett. Que font les enfants dans l'illustration de la couverture? Donnez-leur l'occasion de confirmer que l'illustration montre une fête d'anniversaire, où l'on aperçoit de nombreux objets qu'ils ont déjà vus lors de fêtes similaires (chapeaux, ballons, jeux). Invitez-les à ouvrir le livre de façon à pouvoir regarder à la fois la couverture et la quatrième de couverture. Parlez du gâteau et des cadeaux. Demandez-leur de prédire quel enfant célèbre son anniversaire.*

**Exploration des concepts :** Certains élèves ne connaissent peut-être pas le concept des fêtes d'anniversaire. Décrivez les cadeaux, le gâteau, les jeux, etc. Demandez-leur si leur famille a des traditions particulières à l'occasion des anniversaires.

Prédire

Lisez le texte de la quatrième de couverture avec les élèves. Demandez : *D'après vous, quelle surprise Antonio et son grand-père vont-ils fabriquer pour Vincent?*

Notions du texte imprimé

### Surmonter les difficultés du texte

Allez à la page 2 et demandez aux élèves de lire la première ligne. Vérifiez si le ton de leur voix monte à la fin de la phrase. Dites : *Comment saviez-vous que vous deviez lire la phrase de cette manière? Attirez leur attention sur le point d'interrogation. Ajoutez : Quels sont les mots exacts que Vincent a dits à son ami? Comment le savez-vous? Amenez-les à comprendre que le tiret indique un dialogue et est suivi des paroles exactes d'un personnage. Pour illustrer ce point, dites-leur que s'il n'y avait pas de tiret, l'auteure aurait rapporté les paroles de Vincent en écrivant : Vincent a demandé à Antonio s'il pouvait venir à sa fête d'anniversaire. Demandez : Comment se sent Antonio en recevant cette invitation? Comment le savez-vous? Y a-t-il un indice dans sa réponse qui montre qu'il est content? Désignez le point d'exclamation qui exprime la joie d'Antonio.*

Prédire

Allez à la page titre et discutez du contenu du sac : *Qu'est-ce qu'il peut y avoir dans le sac? Pensez-vous que c'est un jouet? Quelque chose à manger? Ou bien autre chose? Pensez-vous que vous allez découvrir ce qu'il y a dans le sac en lisant le livre? Se pourrait-il que ce soit la surprise qu'ont fabriquée Antonio et son grand-père?*

## Tirer des conclusions

Revenez à la page 2. Demandez aux élèves où sont les enfants dans l'illustration et quel est le papier que le garçon tient dans sa main : *Est-ce que ce papier a quelque chose à voir avec la fête d'anniversaire?* S'ils répondent qu'il s'agit d'une invitation, dites : *Qu'est-ce que les garçons éprouvent à propos de cette fête?* Les élèves ont déjà identifié le point d'exclamation comme indice d'excitation; encouragez-les à remarquer que l'expression de leur visage traduit leur joie.

Allez aux pages 4 et 5, et dites : *Comment se sent le garçon, maintenant? Comment le savez-vous?* Invitez-les à lire le texte de la page 4. Parlez de ce qu'éprouve Antonio. *Pourquoi son père ne peut-il pas l'aider? Comment se sent son père? Qu'est-ce qu'il dit à son fils?* (il dit qu'il est désolé).

## Tirer des conclusions

### **Fixer un objectif**

Dites aux élèves de lire le livre jusqu'à la fin de la page 9. Invitez-les à coller un feuillet autoadhésif sur cette page pour se rappeler d'interrompre leur lecture à cet endroit. Dites-leur de vérifier si les sentiments d'Antonio changent encore, et de quelle manière. Ajoutez : *Les sentiments d'Antonio passent de la joie à la tristesse. J'aimerais que vous lisiez ce livre pour voir s'il continue d'être triste ou si quelque chose le fait redevenir heureux.*

**Conseil pratique :** Inscrivez l'objectif au tableau ou sur une grande feuille de papier afin que les élèves puissent s'y référer pendant leur lecture autonome. Le fait d'avoir l'objectif en tête les aidera à se concentrer en lisant.



## PENDANT LA LECTURE

Demandez aux élèves de lire de façon individuelle jusqu'à la page 9, en réfléchissant à l'objectif établi. Dites-leur de lire à leur propre rythme. Observez-les et écoutez-les pendant qu'ils lisent. Aidez-les à appliquer des stratégies de décodage des mots et répondez à leurs questions relatives au vocabulaire, à la ponctuation et à la compréhension. Donnez-leur des conseils pour résoudre les problèmes en cours de lecture : *Est-ce que ce mot a du sens ici? Est-ce que la photo peut t'aider? Regarde toutes les lettres pour voir si cela t'aide à lire le mot. Ce mot pourrait-il convenir? Oui, ce mot fonctionne bien dans la phrase!*

Suggérez-leur d'utiliser le feuillet autoadhésif de la page 9 pour écrire ou dessiner leur prédiction de la surprise fabriquée par Antonio et son grand-père.

Si certains terminent avant les autres, demandez-leur de relire les pages 2 à 9, puis de discuter du cadeau surprise avec un camarade.



## APRÈS LA LECTURE

## Tirer des conclusions

Animez une discussion sur le déroulement du récit et les sentiments d'Antonio. Dites : *Pourquoi sa mère ne pouvait-elle pas l'aider? Comment se sentait-il à ce moment-là? Comment le savez-vous? Y avait-il un indice à la page 7 pour nous faire comprendre que son grand-père allait l'aider? Oui, il était assis dans l'autre pièce et a entendu Antonio parler à sa mère. Les sentiments d'Antonio ont-ils changé quand son grand-père lui a offert son aide? Comment le savez-vous? Pensez-vous qu'Antonio a aimé travailler avec son grand-père? Comment le savez-vous?*

## Prédire

Dites : *Savons-nous ce qu'il y a dans le sac, maintenant? Nous savons qu'il contient la surprise préparée par Antonio et son grand-père, n'est-ce pas? Pensez-vous toujours que c'est un cadeau qu'on peut manger ou une autre sorte de cadeau?* Invitez-les à faire des prédictions sur la nature du cadeau, en justifiant leurs réponses. Par exemple, ils ont peut-être remarqué le papier journal et la colle dans l'illustration de la page 9, ce qui les a amenés à faire une prédiction. Expliquez-leur qu'ils découvriront ce qu'Antonio a fabriqué pour Vincent lors de la prochaine séance de lecture guidée.

## Connaître et reconnaître les mots

Revoyez les mots qui ont présenté des difficultés (*anniversaire, fabriquer, lui-même, désolé, grand-papa, travaille, longtemps*) et invitez les élèves à expliquer comment ils les ont décodés. Soulignez les bonnes habitudes de lecture que vous avez observées : *À la page 9, Béatrice a reconnu les parties long et temps dans le mot longtemps. Elle les a mis ensemble pour lire le mot entier.*

# Deuxième séance de lecture (pages 10 à 16)

## Stratégies de lecture

### Compréhension

- ▶ prédire
- ▶ tirer des conclusions

### Travailler avec les mots

- ▶ lire les mots nouveaux en repérant les parties connues
- ▶ s'appuyer sur les indices dans les illustrations pour lire les mots inconnus

## Objectifs d'évaluation

Notez la capacité de chaque élève à :

- ▶ prédire le cadeau d'anniversaire
- ▶ déduire les sentiments de Vincent
- ▶ repérer les parties connues dans les mots nouveaux
- ▶ lire les mots inconnus à l'aide des indices dans les illustrations



## AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

### Prédire/Tirer des conclusions

#### Acquérir des connaissances préalables

Dites : *Quelle surprise prépare Antonio?* Amenez les élèves à se rappeler ce qu'Antonio faisait dans la première partie du livre. Ils devraient se souvenir qu'Antonio et son grand-père fabriquaient un cadeau pour son ami Vincent. Invitez-les à nommer la prédiction qu'ils ont inscrite sur leur feuillet autoadhésif. Demandez-leur comment se sentait Antonio à la fin de leur lecture : *Est-ce que ses sentiments peuvent encore changer? Comment se sentira-t-il si Vincent n'aime pas son cadeau? Pensez-vous que Vincent aimera sa surprise? Qu'est-ce qui vous fait penser cela?*

#### Surmonter les difficultés du texte

En lisant la première partie, les élèves se sont déjà familiarisés avec les personnages et certains éléments du texte (tirets, points d'exclamation et d'interrogation). Comme ils ont probablement hâte de découvrir la surprise, ils seront motivés à surmonter les difficultés présentées par le vocabulaire.

Rappelez-leur les stratégies qui peuvent les aider à lire les mots nouveaux : les segmenter en syllabes, repérer les parties connues, utiliser les sons initiaux, etc.

### Connaître et reconnaître les mots

Parlez aussi de l'apostrophe qui indique l'élision d'une voyelle. Allez à la page 12 pour leur montrer des exemples (*c'est, d'ouvrir, m'a, s'écrie*). Précisez que dans chaque cas, la lettre « e » a été effacée et remplacée par l'apostrophe. Cela se produit souvent devant un mot commençant par une voyelle. Suggérez-leur de remarquer les autres élisions en lisant le reste du livre.

**Prédire**

### **Fixer un objectif**

Dites : *Maintenant, j'aimerais que vous lisiez le reste du livre pour vérifier si vous avez deviné quelle est la surprise d'Antonio.*



## **PENDANT LA LECTURE**

Observez les élèves et écoutez-les pendant qu'ils lisent. Aidez-les à appliquer des stratégies de décodage des mots et répondez à leurs questions relatives au vocabulaire, à la ponctuation et à la compréhension. Donnez-leur des conseils : *Est-ce que ce mot est logique? L'illustration peut-elle t'aider? As-tu bien regardé toutes les lettres? Oui, ce mot va bien dans la phrase!*

Prenez note des stratégies de lecture qu'ils appliquent et des difficultés qu'ils rencontrent.

Si certains terminent avant les autres, demandez-leur de relire le livre, puis de parler du cadeau surprise avec un camarade.



## **APRÈS LA LECTURE**

**Prédire**

Assurez-vous que tous les élèves comprennent ce qu'est une piñata. Expliquez qu'il s'agit d'un objet en papier mâché, généralement rempli de petites surprises ou friandises. On le suspend au-dessus des invités, qui doivent le frapper tour à tour avec un bâton pour le briser et faire tomber son contenu sur le sol. Les invités peuvent alors ramasser les surprises. Invitez les élèves à raconter leurs propres expériences de fêtes d'anniversaire où il y avait une piñata.

Revenez au récit et demandez : *Aviez-vous deviné quelle était la surprise d'Antonio? Quels indices aviez-vous? Vous souvenez-vous de l'illustration de la page 9? Vous devriez peut-être les féliciter pour leurs prédictions, même si elles étaient erronées. Le plus important est de tenir compte des illustrations et d'utiliser les indices qui s'y trouvent.*

**Tirer des conclusions**

Dites : *Pourquoi Antonio voulait-il que Vincent ouvre son cadeau en dernier? Expliquez que la piñata est souvent la dernière activité d'une fête d'anniversaire, puisque les surprises ou friandises qu'elle contient sont des petits cadeaux à l'intention des invités. Vous pourriez également leur faire comprendre qu'Antonio faisait cela par gentillesse envers les autres invités. Il savait qu'une fois son cadeau ouvert, tout le monde voudrait s'amuser avec la piñata, et que les autres cadeaux seraient délaissés.*

Demandez : *Est-ce que Vincent aime son cadeau? Comment le savez-vous? Les élèves auront peut-être remarqué que Vincent a l'air content en ouvrant le sac (page 12), qu'il s'écrie « Génial! » (faites-leur remarquer le point d'exclamation) et qu'il demande à Antonio de lui montrer comment fabriquer une piñata (page 16). Dites : *Est-ce que les autres invités pensent que la piñata est un bon cadeau? Qu'est-ce qui vous fait penser cela?**

## Éléments visuels

Désignez la bannière sur le mur à la page 11 et sur la couverture, et invitez un élève à lire ce qui y est écrit. Demandez aux élèves s'ils ont déjà vu une bannière comme celle-ci lors d'une fête d'anniversaire. Dites : *À quel autre endroit peut-on voir des mots qui souhaitent un joyeux anniversaire à quelqu'un?*

## Connaître et reconnaître les mots

Écrivez le mot *piñata* au tableau. Prononcez-le en insistant sur le son de la lettre « n ». Expliquez aux élèves que le signe au-dessus de la lettre « n » est un tilde. Ce signe utilisé dans les mots espagnols indique qu'on doit prononcer le « n » comme les lettres « gn » dans les mots *agneau* et *enseignant*.

Dites-leur d'aller à la page 10. Faites-leur remarquer que le mot *cadeau* y est écrit de deux façons différentes. Demandez-leur s'ils savent pourquoi. Précisez qu'au pluriel, le mot *cadeau* ne prend pas un « s », mais un « x ». Ajoutez que c'est aussi le cas des mots *jeu* et *gâteau*, à la page 11.

Toujours à la page 11, attirez leur attention sur la terminaison « ent » des verbes à la troisième personne du pluriel (*jouent* et *mangent*). Invitez-les à consulter le livre pour trouver d'autres verbes au pluriel.

## Connaître et reconnaître les mots

Revoyez les mots qui ont présenté des difficultés (*d'accord*, *suspendre*, *grand-papa*) et invitez les élèves à expliquer comment ils les ont décodés.

Soulignez les bonnes habitudes de lecture que vous avez observées. Par exemple : *J'ai remarqué que Rémi a vérifié l'illustration de la page 10 avant de lire le mot pizza, à la page 11.*

## Relecture

Donnez l'occasion à chaque élève de relire le livre seul ou avec un camarade.

## Activités de suivi

Les activités complémentaires ci-dessous sont facultatives. Choisissez celles qui répondent le mieux aux besoins de vos élèves.

### **Un bon/mauvais cadeau**

Proposez aux élèves de se dessiner en train de recevoir un cadeau d'anniversaire. Dites-leur que leur dessin doit montrer ce qu'ils pensent de ce cadeau. Il peut s'agir d'un cadeau qu'ils aiment beaucoup ou bien du pire cadeau qu'ils peuvent imaginer. Encouragez-les à montrer leur dessin à un camarade et à discuter de leur réaction en recevant un tel cadeau.

### **Dans une piñata**

Suggérez aux élèves de rédiger une liste des différents prix que pourrait contenir une piñata. Encouragez-les à considérer divers aspects avant de dresser leur liste : *Que se passerait-il si les surprises étaient trop lourdes? Qu'arriverait-il si elles étaient trop grosses? Et si elles étaient fragiles? Et s'il n'y en avait pas assez?*

### **La réaction de Vincent**

Distribuez des copies de la page à reproduire. Dites aux élèves de compléter la phrase : *Je sais que Vincent a aimé la piñata parce que...* Ils pourront dessiner une piñata pour illustrer leur phrase.

## Tirer des conclusions

## Tirer des conclusions

**Faire des liens entre le texte  
et son expérience  
personnelle**

### ***Fabrication d'une piñata***

Apportez une piñata en classe pour que les élèves puissent l'observer et la manipuler. Si possible, trouvez des instructions sur la fabrication d'une piñata et invitez-les à en créer une. Enfin, dites-leur de rédiger leurs propres instructions (sous forme d'énumération simplifiée) pour la fabrication d'une piñata.

**Connaître et reconnaître  
les mots**

### ***Construction de mots***

Suggeriez aux élèves de trouver les mots d'action du livre, puis de les reconstituer au moyen de lettres magnétiques, de lettres de plastique ou de cartes de l'alphabet. Ils pourraient également reconstituer les mots difficiles du texte.

# La réaction de Vincent

Nom : \_\_\_\_\_

Je sais que Vincent a aimé la piñata parce que

---

---

---

---

---